



IT: Utilizzare solo conduttori flessibili di Classe 5 o 6 ed assicurarsi che i conduttori possano muoversi per permettere la manovra del dispositivo di inversione di fase.

AR: لا تدبثدا زاآك ففرفربف فامرفلل لفررربف نأ نفرفمف افنا نم دفافا و 6 و 5 فففلأ نم ففرم كفالسا طوق دآرفسا.

BE: Выкарыстоўваць толькі гнуткія пр�вады класу 5 ці 6. Пераканацца, што яны могуць рухацца, каб дапусціць маняўры камутацыйнай прылады.

BG: Използвайте само гъвкави кабели от Клас 5 или 6 и се уверете, че са подвижни, което ще позволи придвижването на превключващото устройство.

CS: Používejte pouze pružné vodiče třídy 5 nebo 6 a přesvědčte se, že se mohou pohybovat, aby bylo možné manévrování se spínacím zařízením.

DA: Benyt kun de kabler af klasse 5 eller 6, og sørg for, at kablerne kan bevæge sig, så vandeandordningens manøvre ikke forhindres.

DE: Nur flexible Leiter der Klasse 5 oder 6 verwenden und sicherstellen, dass sich die Leiter bewegen können, um die Bewegung der Umkehrvorrichtung zu ermöglichen.

EL: Χρησιμοποιείτε μόνο ελαστικών αγωγών κατηγορίας 5 ή 6 και βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια μπορούν να μετακινηθούν ώστε να επιτρέπουν τη μετακίνηση της συσκευής αναστροφής.

EN: Use only flexible wires of Class 5 or 6, and make sure they can move to allow the switching device to be manoeuvred.

ES: Utilizar solo conductores flexibles de Clase 5 o 6 y asegurarse de que los conductores puedan ser móviles, para permitir la maniobra del dispositivo de inversión.

ET: Kasutage ainult painduvaid 5. ja 6. klassi kaableid ja veenduge, et need annavad piisavalt liikuma, et lülitseseadet oleks võimalik liigutada.

FI: Käytä ainoastaan luokan 5 tai 6 joustavia johtimia ja varmista, että johtimet pääsevät liikkumaan vaihtosuuntaajan liikuttelun mahdollistamiseksi.

FR: Employer uniquement des conducteurs flexibles de classe 5 ou 6 et s'assurer que les conducteurs peuvent se déplacer et permettre ainsi la manœuvre du dispositif d'inversion.

GA: Nà húsáid ach sreanga solúbtha ó Áicme 5 nó 6, agus bí cinnte gur féidir leo bogadh le lígean don ghléas lasctha a bheith ionramháilte.

HR: Upotrebjavajte samo savitljive žice Klase 5 ili 6, i proverite mogu li se micati kako bi omogućili manevriranje uređajem za uključivanje.

HU: Kizárólag az 5–6. osztályba tartozó hajlékony huzalokat használjon, továbbá bizonyosodjon meg arról, hogy az megfelelően mozgatható a kapszólo használatához.

KK: Тек 5 не 6 кластағы илгіш кабельдерді ғана қолданыңыз және ажыратып-қосқыш құрылғыны жылжытуға болатынын тексеру үшін жылжытып көріңіз.

LT: Naudokite tik lankščius 5 arba 6 klasės laidus ir įsitikinkite, jog jie gali judėti, kad būtų galima manevruoti jungimo įrenginiu.

LV: Izmantojiet tikai elastīgus 5. vai 6. klases vadus, un pārliecinieties, ka tie var brīvi kustēties, lai ar ierici varētu brīvi manevrēt.

MT: Uża biss wajers flessibbli tal-Klassi 5 jew 6, u aghmel cert li dawn ikunu jistgħu jiġu mcaqliqqa sabiex l-apparat ta' swiċċjar ikun jista' jiġi mmanuvrat.

NL: Gebruik enkel soepele geleiders Klasse 5 of 6 en controleer of de geleiders kunnen worden verplaatst om de fase-omzetter te kunnen manoeuvreren.

NO: Bruk kun fleksible ledere som tilhører klasse 5 eller 6 og påse at lederne kan bevege seg for å tillate manøveren til strömverderen.

PL: Używać tylko elastycznych przewodów klasy 5 lub 6. Upewnić się, że mają swobodę ruchu umożliwiającą obsługę urządzenia przełączającego.

PT: Utilize apenas condutores flexíveis de Classe 5 ou 6 e certifique-se de que os condutores podem mover-se para permitir a manobra do dispositivo de inversão.

RO: Utilizați numai conductoare flexibile din clasa 5 sau 6 și asigurați-vă că acestea au suficient spațiu de deplasare, pentru a permite manevrarea dispozitivului de comutare.

RU: Используйте гибкие проводники класса 5 или 6. Обеспечьте достаточную подвижность проводников для возможности изменения чередования фаз.

SK: Používajte len flexibilné vodiče triedy 5 alebo 6 a uistite sa, že sa dá s nimi pohybovať, aby sa umožnilo ovládanie spínacieho zariadenia.

SL: Uporabite le gibke kable razreda 5 ali 6 in preverite, ali se lahko premikajo, da omogočite upravljanje preklopne naprave.

SV: Använd bara flexibla ledningar av klass 5 eller 6 och säkerställ att ledningarna har rörelseutrymme för att tillåta omkastningsenhetens manövrer.

TR: Yalnızca Sınıf 5 veya 6 esnek kablolar kullanın ve bunların anahtarlama cihazına manevra yaptırılmasına izin vermek için hareket edebildiklerinden emin olun.

ZH: 只能使用5类或6类柔性线缆,并确保它们可以移动,以便操作开关装置。

IT SMALTIMENTO



Il simbolo del cassonetto barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. Presso i rivenditori con superficie di vendita di almeno 400 m² è possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. GEWISS partecipa attivamente alle operazioni che favoriscono il corretto reimpiego, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

BG ИЗВЕЖДАНЕ ОТ УПОТРЕБА



Когато върху изделието или опаковката му има поставен етикет със зачеркнат кош за смет, след изтичане на експлоатационния период на изделието то трябва да се отдели от другите отпадъци. Потребителят трябва да предаде излязлото от употреба изделие в център за разделно събиране на отпадъци или да го върне на продавача при закупуване на ново изделие. Излезлите от употреба изделия с размери под 25 cm могат да се предадат безплатно (и без задължение за покупка на ново изделие) на търговци на дребно, чиято търговска площ е не по-малко от 400 m². Единичната система за разделно събиране на отпадъци и природосъобразно извеждане от употреба на използвани изделия или последващото им рециклиране способстват за предотвратяване на възможните неблагоприятни въздействия върху околната среда и здравето на хората и стимулират повторното използване на изделията и/или рециклирането на материалите, от които те са изработени. Фирмата Gewiss активно участва в мероприятия за подкрепа на правилното запазване и повторната употреба или рециклирането на електрическо и електронно оборудване.

CS LIKVIDACE



Pokud se na vybavení či obalu objeví symbol přeškrtnuté popelnice, znamená to, že by produkt po uplynutí své životnosti neměl být likvidován společně se směsným odpadem. Uživatel musí odnést opořebený produkt do sběrného dvora nebo jej při nákupu nového odevzdat prodejci. Použité produkty o rozměru menším než 25 cm mohou být bezplatně (bez nutnosti kupovat nový) odevzdány u obchodníků s prodejní plochou větší než 400 m². Správné třídění a ekologická likvidace použitých zařízení nebo jejich následná recyklace pomáhají předcházet vzniku potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a zdraví osob a podporují opakované použití anebo recyklaci použitých konstrukčních materiálů. Společnost Gewiss se aktivně účastní akcí na podporu správné likvidace, opakovaného použití a recyklace elektrického a elektronického zařízení.

DA BORTSKAFFELSE



Symbolet med den overkrydsede skraldespand på apparatet eller på emballagen angiver, at produktet, ved endt levetid, skal bortskaffes separat fra andet affald. Produktet skal overdrages til et bemyndiget affaldsbehandlingscenter eller overdrages til forhandleren i forbindelse med køb af et nyt, tilsvarende produkt. Det er muligt at bortskaffe produkter med dimensioner på under 25 cm, gratis og uden pligt til køb af et nyt, gennem forhandleren med forretningslokaler på mindst 400 m². En passende bortskaffelse af apparatet til senere genbrug, eller miljømæssig korrekt behandling og demolering heraf, er medvirkende til at forebygge eventuelle negative påvirkninger på miljø og helbred og fremmer genbrug af de materialer, som apparaturet består af. Gewiss deltager aktivt i handlingerne, som fremmer korrekt genbrug, genanvendelse og genvinning af elektriske og elektroniske apparaturer.

DE ENTSORGUNG



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht. Gewiss beteiligt sich aktiv an den Aktionen für die korrekte Wiederverwendung, das Recycling und die Rückgewinnung von elektrischen und elektronischen Geräten.

EL ΔΙΑΘΕΣΗ



Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου, όπου εμφανίζεται στη συσκευή ή στη συσκευασία, υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό στο τέλος της ζωής του πρέπει να αυξάνεται χωριστά από τα άλλα απορρίμματα. Στο τέλος της χρήσης, ο χρήστης πρέπει να αναλάβει να παραδώσει το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο διαφθοροποιημένης συλλογής ή να το παραδώσει στον αντιπροσώπο κατά την αγορά ενός νέου προϊόντος. Σε καταστήματα πώλησης με επιφάνεια πωλήσεων τουλάχιστον 400 m² μπορεί να παραδοθεί δωρεάν, χωρίς ανάγκη υποχρέωσης για αγορά άλλων προϊόντων, τα προϊόντα για διάθεση, με διαστάσεις μικρότερες από 25 cm. Η κατάλληλη διαφθοροποιημένη συλλογή για την ανακύκλωση της συσκευής, την επεξεργασία και τη συμβατή με το περιβάλλον διάθεση συμβάλλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή/και την ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή. Η GEWISS συμμετέχει ενεργά σε δραστηριότητες που προάγουν τη σωστή επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση και την ανάκτηση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.

EN DISPOSAL



If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste centre, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400m², if they measure less than 25cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials. GEWISS actively takes part in operations that sustain the correct salvaging and re-use or recycling of electric and electronic equipment.

ES ELIMINACIÓN



El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final de su uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida diferenciada adecuado o devolvérselo al rivenditor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m², es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida diferenciada adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. Gewiss participa activamente en las operaciones que favorecen la reutilización, el reciclaje y la recuperación correctos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

ET

JÄÄTMEKÄITLUS



Kui seadmel või pakendil on läbikriipsutatud prügikasti sümbol, siis tähendab see, et toodet ei tohi ära visata koos tavalise olmeprügiga. Kasutaja peab viima jäätmekäitlusse antava toote sobivasse jäätmekogumispunkti või tagastama selle uue toote ostmisel jäemüüjale. Alla 25 cm mõõtemeeta jäätmekäitlusse antavad tooted saab viia tasuta (ilma uue toote ostmise kohustuseta) jäemüügikohta, mille müüjaga on vähemalt 400 m². Tõhus jäätmete liigiti kogumine kasutatud seadme keskkonnasõbralikuks kõrvaldamiseks või materjali uuesti ringlussevõtmiseks aitab vältida kahjulikke mõju keskkonnale ja inimeste tervisele ning toetab materjalide korduvkasutust ja/või ringlussevõttu. GEWISS osaleb aktiivselt projektides, millega toetatakse õiget vabanemist elektri- ja elektroonikaseadmetest ning nende taaskasutust või ringlussevõttu.

FI

HÄVITTÄMINEN



Laitteessa tai pakkauksessa esiintyvää yliviivatun roska-astian symboli tarkoittaa, että käyttöään loputtua tuote on lajiteltava erikseen muista jätteistä. Käytön loputtua käyttäjän tulee huolehtia siitä, että tuote toimitetaan asianmukaiseen keräyspisteeseen tai luovutetaan jälleenympäälle uuden tuotteen hankkimisen yhteydessä. Myyntipinta-alaltaan vähintään 400 m²:n kokoiseen jälleennympäälleeseen on mahdollista jättää ilmaiseksi ulkomitoiltaan alle 25 senttimetrin kokoisia, hävitetäviä tuotteita ilman ostovaihtoa. Asianmukaisesti suoritettu jätteiden erittely käytöstä poistetun laitteen kierrättämiseksi sekä sen käsittelemiseksi ympäristöä rasittamattomalla tavalla auttaa välttämään mahdollisia haitallisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia sekä helpottaa laitteen raaka-ainemateriaalien uudelleenkäyttöä ja/tai kierrätystä. Gewiss osallistuu aktiivisesti sähköisten ja elektronisten laitteiden asianmukaiseen uudelleenkäyttöön, kierrätykseen ja keräämiseen tähtäävään toimintaan.

FR

ÉLIMINATION



Le symbole de la poubelle barrée, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux vendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². La collecte différenciée et l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement contribue à éviter les effets négatifs de l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matières de l'appareil. Gewiss participe activement aux opérations favorisant le réemploi, le recyclage et la récupération des appareils électriques et électroniques.

GA

DÍUSCAIRT



Más comhartha le bosca bruscair scríosta amach atá ar an trealamh nó ar an bpacáiste, ciallaíonn sé seo nach cóir an tairge a chur isteach le bruscair ginearálta eile nuair atá a sheal oibre caite. Caithfidh an t-úsáideoir an tairge caite a thabhairt chuig ionad sórtála bruscair, nó é a chur ar ais chuig an díoltóir nuair atá tairge nua á cheannach. Is féidir tairgí uir dhiúscairt a sheoladh saor in aisce (gan iallach tairge nua a cheannach) chuig díoltóir a bhfuil lathair díola 400m² acu, más lu íad ná 25cm. Is cuidiú é bailiúchán éifeachtúil sórtála bruscair uir dhiúscairt gaireas ar bhealach atá neamhdhíobhálach don timpeallacht, nó a athchursáil ina dhiaid sin, le droch-thionchar fhéideartha ar an timpeallacht agus ar shláinte daoine a sheachaint, agus spreagann sé athúsáid agus/nó athchursáil na n-ábhar tógála. Glacann GEWISS páirt ghníomhach in oibríochtaí a thacaíonn le tarrtháil cheart agus athúsáid nó athchursáil trealamh leictirigh agus leictreonaigh.

HR

ZBRINJAVANJE



Ako na opremi ili pakiranju postoju simbol prekrštenog koša za smeće, to znači da se proizvod na kraju životnog vijeka ne smije odlagati s ostalim, običnim otpadom. Korisnik stari proizvod mora odnijeti u reciklažni centar ili ga vratiti trgovcu prilikom kupnje novog proizvoda. Ako su manji od 25 cm, proizvodi koje treba zbrinuti mogu se besplatno predati (bez obveze kupnje novih proizvoda) trgovcima čiji je prodajni prostor ukupne površine najmanje 400 m². Pravilno sortiranje i ekološko zbrinjavanje otpadnih uređaja, kao i njihovo kasnije recikliranje, pomaže pri očuvanju okoliša i ljudskog zdravlja te potiče ponovnu upotrebu i/ili recikliranje sirovina. Gewiss aktivno sudjeluje u pravilnom zbrinjavanju otpada i promiče ponovnu upotrebu ili recikliranje električne i elektroničke opreme.

HU

ÁRTALMATLANÍTÁS



A termékben, illetve a csomagolásán feltüntetett áthúzott kukka szimbólum azt jelzi, hogy a termék életartama végén az egyéb hulladékoktól külön kell összegyűjteni. Mikor már nem használják, a felhasználó feladata, hogy a terméket eljuttassa a megfelelő, szelektív hulladékgyűjtőbe, vagy visszaadja a viszonteladónak, amikor egy új terméket megvásárol. A legalább 400 m² értékesítési területű viszonteladónak ingyen leadhatóak, vásárlási kötelezettség nélkül, a 25 cm-nél kisebb méretű, ártalmatlanítandó termékek. A megfelelő szelektív hulladékgyűjtéssel a már nem használt felszerelés továbbjut a környezetvédelmi szempontból megfelelő újrahasznosításra, hulladékkezelésre és ártalmatlanításra, amivel elkerülhető az esetleges negatív környezeti és egészségkárosító hatások, valamint elősegíti a felszerelést alkotó anyagok újrahasznosítását és/vagy visszaforgatását. A GEWISS aktívan részt vesz azokban a műveletekben, melyek az elektromos és elektronikus berendezések helyes begyűjtését, újrahasznosítását és hasznosítását segítik elő.

LT

UTILIZAVIMAS



Jei prietaisas ar pakuotė yra pažymėta perbraukto šiuikšliu konteinerio ženklu, tai reiškia, kad nebenaudojamo prietaiso negalima išmesti su buitiniemis atliekomis. Naudotojas nebenaudojama prietaisą turi gražinti ir rūšiuojamų atliekų centrą arba pirkdamas naują, senąjį gražinti pardavėjui. Produktus galima gražinti utilizuoti nemokamai (be įsipareigojimo įsigyti naują produktą) pardavėjams, kurių pardavimų salų plotas sudaro bent 400 m², jei prietaisas neviršija 25 cm dydžio. Efektyvus panaudotų prietaisų surinkimas ir tolimesnis perdirbimas ne tik padeda sumažinti neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai, bet ir skatina pakartotinį statybinį medžiagų panaudojimą ir (arba) perdirbimą. GEWISS aktyviai prisideda prie veiklos, skirtos surinkti nebenaudojamą elektrinę ir elektroninę įrangą, jos komponentus panaudoti pakartotinai arba tinkamai perdirbti.

LV

UTILIZĀCIJA



Ja uz iekārtas vai tās iepakojuma redzams nosvītotais atkritumu urnas simbols, tas nozīmē, ka šo precī tās kalpošanas mūža beigās nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Noliecotā precē ir jānodod atkritumu šķirošanas centrā vai jānodod atpakaļ tās mazumtirgotājam brīdī, kad iegādājāties jaunu. Noliecotā precī var nodot utilizāšanā bez maksas, jebkuram mazumtirgotājam ar tirdzniecības platību vismaz 400m², ja precēs izmērs nepārsniedz 25 cm. Efektīva un videi draudzīga savākot un sašķirot atkritumu utilizācija vai to atbilstoši pārstrāde palīdz novērst potenciālo negatīvo ietekmi uz apkārtni un cilvēku veselību, kā arī veicina celtniecības materiālu atbilstoši izmantošanu un/vai pārstrādi. Uzņēmums GEWISS aktīvi atbalsta pareizo elektrisko un elektronisko iekārtu utilizāciju un atbilstoši izmantošanu vai pārstrādi.

MT



Jekk is-simbolu tal-kontenitur tal-iskart maqtugh jidher fuq it-tagħmir jew l-imballaġġ, dan ifisser li l-prodott ma għandux jiġi inkluż ma' skart ieħor generali fi tmien ic-ċikli tal-hajja tiegħu. L-utent għandu jiehu l-prodott qadim f'centru tal-iskart maqżul, jew jirritornah lill-bejjiegh meta jixtri ieħor gdid. Il-prodotti għar-rimi jistgħu jiġu kkonstati mingħajr blas (mingħajr l-ebda obbligu ta' xiri gdid) lill-bejjiegha b'zona ta' bejgħ ta' mill-anqas 400m², jekk ikun fihom anqas minn 25cm. Għir effiċenzji tal-iskart maqżul għar-rimi favur l-ambjent tal-apparat użat, jew ir-riċiklaġġ sussegwenti tiegħu, jgħin biex jevita l-effetti negattivi potenzjali fuq l-ambjent u s-saħħa tan-nies, u jinkoraggixxi l-użu mill-gdid u/jew ir-riċiklaġġ tal-materjali tal-konstruzzjoni. GEWISS tiehu sehem b' mod attiv f' operazzjonijiet li jostnu l-irkupru korrett u l-użu mill-gdid jew ir-riċiklaġġ ta' tagħmir elettriku u elettroniku.

NL



VERWERKING

Het symbool van de doorkruiste afvalbak, dat op het toestel of de verpakking staat, geeft aan dat het product aan het einde van de nuttige levensduur niet samen met het andere afval mag worden afgevoerd. Na gebruik dient de gebruiker het product naar een geschikt centrum voor gescheiden inzameling te brengen of het aan de verkoper terug te geven bij aankoop van een nieuw product. Bij verkopers met een verkoopruimte van tenminste 400 m² kunt u de te verwerken producten die kleiner zijn dan 25 cm gratis inleveren zonder afnameverplichting. De gescheiden inzameling van het afgedankte toestel en de milieuvriendelijke recycling, verwerking en verwijdering ervan dragen bij tot het voorkomen van mogelijke schadelijke effecten op het milieu en de gezondheid en bevordert het hergebruik en/of het recycelen van de materialen waaruit het toestel bestaat. GEWISS neemt actief deel aan de activiteiten die het correcte hergebruik, recycelen en terugwinnen van elektrische en elektronische apparatuur bevorderen.

PL



UTYLIZACJA

Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci umieszczony na urządzeniu lub opakowaniu wskazuje, że po upływie okresu eksploatacji nie wolno wyrzucać produktu do zwykłych pojemników na odpady, lecz oddziennie. Po upływie okresu eksploatacji na użytkownika spoczywa obowiązek przekazania produktu do odpowiedniej placówki zbierającej odpady lub dostarczenia go sprzedawcy w przypadku nabycia nowego produktu. Produkty do utylizacji o wymiarach nieprzekraczających 25 cm można bezpłatnie przekazać do sprzedawców dysponujących powierzchnią handlową o wielkości przynajmniej 400 m², bez obowiązku zakupu nowych urządzeń. Odpowiednia zbiórka odpadów, przeprowadzana z selekcją umożliwiającą skierowanie do recyklingu, przetworzenia i unieszkodliwienia w sposób przyjazny dla środowiska urządzeń wycofanych z użycia, przyczynia się do uniknięcia ewentualnych negatywnych skutków dla środowiska i dla zdrowia oraz umożliwia reutilizację i/lub recykling materiałów, z których zbudowane są urządzenia. GEWISS aktywnie uczestniczy w działaniach mających na celu prawidłową reutilizację, recykling i odzysk urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

PT



ELIMINAÇÃO

O símbolo do caixote de lixo móvel, afixado no equipamento ou na embalagem, indica que o produto no fim da sua vida útil deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. No final da utilização, o utilizador deverá encarregar-se de entregar o produto num centro de recolha seletiva adequado ou de devolvê-lo ao revendedor no ato da aquisição de um novo produto. Nas superfícies de venda com, pelo menos, 400 m², é possível entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os produtos a eliminar com dimensão inferior a 25 cm. A adequada recolha diferenciada para dar início à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e a saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais dos quais o aparelho está composto. A Gewiss participa ativamente das operações que favorecem a reutilização, reciclagem e recuperação adequada dos aparelhos elétricos e eletrónicos.

RO



ELIMINARE

În cazul în care este aplicat pe echipament sau pe pachet, semnul coșului de gunoi marcat indică faptul că produsul trebuie să fie separat de alte deșeurile la sfârșitul duratei sale de viață în vederea eliminării. La sfârșitul utilizării, utilizatorul trebuie să încrediteze produsul unui centru de reciclare diferențiată corespunzător sau să îl returneze distribuitorului dacă achiziționează un produs nou. În cazul distribuitorilor cu o suprafață de vânzare de cel puțin 400 m², este posibilă încredințarea gratuită a produselor de eliminat cu dimensiuni sub 25 cm, fără obligația de a efectua o achiziție. Colectarea diferențiată în vederea trimiterii ulterioare a dispozitivelor către centrele de reciclare, tratare și eliminare contribuie la prevenirea efectelor potențial negative asupra mediului și sănătății și promovează reutilizarea și/sau reciclarea materialelor care intră în alcătuirea echipamentului. Gewiss participă activ la activitățile care promovează reutilizarea corectă, reciclarea și recuperarea echipamentelor electrice și electronice.

SK



LIKVIDÁCIA

Ak sa na zariadení alebo obale vyskytuje symbol prečiarknutého odpadkového koša, znamená to, že výrobok nesmie byť po ukončení jeho životnosti zahrnutý do iného všeobecného odpadu. Používateľ musí vziať spotrebovaný výrobok do strediska triedeneho odpadu alebo ho vrátiť obchodníkovi pri kúpe nového výrobku. Výrobky na zneškodnenie je možné bezplatne (bez povinnosti akéhokoľvek nového nákupu) vrátiť obchodníkovi s predajnou plochou najmenej 400 m², ak merajú menej ako 25 cm. Efektívny zber triedeneho odpadu na ekologickú likvidáciu alebo ďalšiu recykláciu použitého zariadenia pomáha pri prevencii možných negatívnych dopadov na životné prostredie a zdravie obyvateľstva a podporuje opätovné použitie a/alebo recykláciu konštrukčných materiálov. Spoločnosť Gewiss sa aktívne podieľa na činnostiach, ktoré podporujú správne zuzifikovanie a opätovné použitie alebo recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

SL



ODSTRANJEVANJE

Če je na opremi ali na embalaži simbol prečrtanega smetnjaka, to pomeni, da izdelka ob koncu življenjske dobe ni dovoljeno odstraniti skupaj s splošnimi odpadki. Uporabnik mora osluženi izdelek odnesti v center za ločeno zbiranje odpadkov, ali pa ga ob nakupu novega izdelka vrniti trgovcu. Izdelke, ki jih je treba odstraniti, je mogoče brezplačno (brez obveznosti nakupa) izročiti trgovcem, ki imajo vsaj 400 m² prodajnih površin – pod pogojem, da izdelek meri manj kot 25 cm. Učinkovit sistem ločenega zbiranja odpadkov za okolju prijazno odstranjevanje odpadlenih naprav in recikliranje pomaga pri omejevanju negativnega vpliva na okolje in zdravje ljudi ter spodbuja ponovno uporabo oz. recikliranje surovin. GEWISS aktivno sodeluje pri dejavnostih v podporo pravilnemu zbiranju ter ponovni uporabi oz. recikliranju električne in elektronske opreme.

SV



BORTSKAFFANDE

Symbolen med den överkorsade soptunnan på apparaten eller på förpackningen betyder att produkten i slutet av dess livslängd ska källsorteras separat från annat avfall. När produkten är uttjänt ska användaren lämna in den till ett lämpligt källsorteringscenter eller lämna tillbaka den till återförsäljaren vid köp av en ny produkt. Hos återförsäljare med en försäljningsyta på minst 400 m² kan produkten lämnas in för källsortering utan kostnad om den är mindre än 25 cm utan att man är skyldig att köpa en ny produkt. En lämplig källsortering av din gamla apparat för återvinning, behandling och miljövänligt bortskaftande bidrar till att undvika potentiella negativa effekter på miljön och hälsorisker och främjar återanvändningen och/eller återvinningen av material som apparaten består av. Gewiss deltar aktivt i åtgärder som främjar en korrekt återanvändning, återvinning och insamling av elektriska och elektroniska apparater.

Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

Contact details according to the relevant European Directives and Regulations:

GEWISS S.p.A. Via A.Volta, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy tel: +39 035 946 111 E-mail: qualitymarks@gewiss.com

+39 035 946 111

8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00
lunedì - venerdì - monday - friday



+39 035 946 260



sat@gewiss.com
www.gewiss.com